



Pannenlexikon

Französisch	Spanisch
Démarrreur	Motor de arranque
Arbre de transmission	Arbol de accionamiento
Tuyau d'échappement	Tubo de escape
Conduite d'essence	Tubería de gasolina
Pompe à essence	Bomba de gasolina
Filtre à essence (dans le réservoir)	Filtro de gasolina (en el depósito)
Clignotant	Luz intermitente
Frein	Freno
Feu-stop	Luz del freno
Joint	Junta
Compte-tours	Cuentarrevoluciones
Commande d'injection	Aparato de mando de la inyección
Jante	Llanta
Repose-pied	Pieza de pie
Sélecteur	Palanca de cambio del pie
Poignée des gaz	Empuñadura del acelerador
Boîte de vitesses	Cambio
Béquille principale	Caballote principal
Roue arrière	Rueda trasera
Kick-starter	Pedal de arranque
Pistons	Pistón
Réservoir d'essence	Depósito de combustible
Radiateur	Radiador
Embrayage	Embrague
Levier d'embrayage	Palanca de embrague
Vilebrequin	Cigüeñal
Guidon	Manillar
Alternateur	Generador

Französisch	Spanisch
Ecrou	Tuerca
Arbre à cames	Arbol de levas
Bouchon de vidange	Tornillo de evacuación de aceite
Filtre à huile	Filtro de aceite
Vidange	Cambio de aceite
Bielle	Biela
Régulateur	Regulador
Pneumatique	Neumático
Crevaison	Pinchazo
Changement de pneumatique	Cambio del neumático
Réparation	Reparación
Feu arrière	Luz trasera
Rétroviseur	Espejo retrovisor
Silencieux	Silenciador
Projecteur	Faro
Chambre à air	Cámara
Pneu sans chambre à air	Neumáticos sin cámara
Vis	Tornillo
Flotteur	Flotador
Repose-pied passager	Pieza de pie para el acompañante
Amortisseur	Amortiguador
Fourche télescopique	Horquilla telescópica
Carburateur	Carburador
Boîte à outils	Caja de herramientas
Bougie	Bujía de encendido
Bobine d'allumage	Bobina de encendido
Commande d'allumage	Aparato de mando del encendido
Cylindre	Cilindro

Französisch	Spanisch
Comment puis-je me rendre chez le concessionnaire...	Cómo se va a la tienda...
Ma moto est en panne	Tengò una avería en mi motocicleta
Ma moto a une crevaison	Tengo un pinchazo en mi motocicleta
Ma moto ne démarre pas/Ma moto démarre mal	Mi motocicleta no arranca/Mi motocicleta arranca con dificultad
Le frein avant/arrière ne fonctionne pas	El freno delantero/trasero no funciona
Bruits/claquements dans 1. la boîte de vitesses, 2. le moteur, 3. la fourche de la roue avant, 4. l'entraînement de la roue arrière	Ruidos/tableteos en el 1. cambio, 2. motor, 3. horquilla delantera, 4. accionamiento de la rueda trasera
La clé de contact/des valises est cassée.	Se ha roto la llave de encendido/llave de las maletas
Elle est coincée dans le contacteur-démarrreur/la serrure de la direction	Se ha quedado dentro de la cerradura de encendido/cerradura de la dirección
J'ai perdu la clé de ma moto/de mes valises	He perdido las llaves de la motocicleta/las llaves de las maletas
Le numéro de la clé de mes valises est...	El número de mi llave para las maletas es...
Combien coûte la réparation	Cuánto cuesta la reparación
La moto ne marche plus	La motocicleta ya no funciona
Pouvez-vous remorquer ma moto	Puede Usted remolcar mi motocicleta
1. Le moteur/2. la boîte de vitesses/3. la fourche télescopique/4. le réservoir a une fuite	Inestaqueidades en el motor/cambio/horquilla telescópica/depósito